

KELIOS DIENOS ATOSTOGŲ LIETUVOJE

Kad susirasti Felicijos Odinėnės adresą, reikėjo kelis kartus pasiklausti. Visi paklaustieji paaiškino lietuviškai ir mes išėjome Centrinę Bulvarą 4-53, Kaunas 9, susiradome greit. Bet, deja, paspaudus skambūtį niekas neatsiliepė. Minutėlę palaukus, atėjo moteris, irgi paspaudė tą patį skambutį. Tada aš jai ir sakau, kad aš irgi spaudžiau tą patį skambutį.

Ji labai nustebė, kad jos draugės nesama namie. Sako, tik neseniai kalbėjau. Tur būt čia kur nors arti bus išėjus. O tamta, kreipėsi į mane, ar ne iš Argentinos atvežet jai dovanėlę?

Pasirodo, kad ji jau žinojo, kad kas tai turi atvežti dovanėlę, ir jau net kaiminkai buvo pasipaskojusi. Aš, žinoma, labai apsidžiaugiau, perdaviau dovaną ir linkėjimus per kaiminką, ir atsiveikėsi einu prie savo vežimo, kuris mus veža kur tik mums reikia. Bet staiga girdžiu kas tai šaukia. Atsigrižęs matau atbėga mano iš koma V. Vilutienės giminaitė. Būtinai prašo užeit pažūrėti kaip gyvena. Užeinu.

Departamentėlis 4 aukšte, su visais patogumais, tiesa, mažesnis negu mums teko Vilniuje matyti. Bet ji labai juo džiaugiasi. Susijaudinusi nori pavašinti; siūlo to ir kito, bet tam nėra laiko. Tada ji greitai suranda dovanėlių savo mielai tetai, Vandai Vilutienėi ir mums už paslaugą. Aš, pasiprašęs, padarau porą nuotraukų, kad parvežti jos tetai. Išlydį į gatvę, susipažįsta su mano žmona ir su palydovu. Labai judri ir linksma moteris. Mes taipgi patenkinti, kad pasiekėme savo tikslą 100%.

Pietauti nutarėme užsukti į kavinę-restaurantą "Trys Mergelės", kuris yra įrengtas nepaprastai gražioje vietoje, ant aukšto Nemuno kranto, priešais Panemunės paplūdimį ir miško. Apačioje teka Nemunas, dauboje Petrašiūnų miestas, — fabriku rajonas, — toliau Pažaislio miškas, Kauno maršas. Tokių gražių vaizdų, kurie matosi iš galima sakyti stiklinio restorano, iki šiol nebuvo matę. Apie "Tris Mergelės" buvome skaitę laikraščiuose. Dabar buvo gera progą pamatyti asmeniškai ir susipažinti.

Užėjus į kavinės valgomojį tikrai jautiesi, kad esi aukštos rūšies restorane. Mes, žinoma, keliaudami nebuvo apsirengę, taip kad užėiti į tokią vietą pietauti, gal būt dėl tos priežasties, mus sutikusi viena iš mergelių, lyg truputį nusigandusi pasakė, kad nieko neturinti pietums. Kuo met aš primygtinai pradėjau klausiti ar jau ištikrųjų taip nieko ir neturinėš, tai ji droviai atsakė: turim šaltibarščių su gretinėle, koldetų su bulvėmis, kompoto ir dar kaip ką.

Mes vienbalsiai apsidžiaugėm, kadangi buvo karšta diena tai šaltibarščiai buvo geriausias patiekalas.

Kolei mums pateiks pietus, žiūrime į menu. Paruoštas meniškai. Spauda taip sau. Įdomu kokios kainos? Šaltibarščiai, kuriuos mes užsisakėm: 300 gramų su bul-

(Tęsinys iš Nr. 1363)

bėmis 21 kapeika. Kijevo koteliai — 1 rub. 22 kapeikos. Stipri juoda kava 200 gr. 20 k., o tiek pat arbatos tik 2 kapeikos. Kefiras (rūgšis pienas) 200 gr. 8 kap. Obuolių gėrimas 150 gramų 12 kapeikų. Gražiai paruoštame menu lape išvardinta virš 200 įvairiausių patiekalų, dažniausiai meilii, mažybiniais vardais pavadinutų, tik kaip atrodo, ne visuomet jų galima gauti. Paskutiniame lape atspausa ir „Trijų mergelių“ legenda, lietuviškai, rusiškai, angliškai ir vokiškai. Gaila, kad atpausta smulkiosis raidėmis ant mėlyno labai sunkiai įskaitoma. Turistams reikia susirasti trečius akinius, kad tą įdomią legendą perskaityti.

Visi, mūsų manymu netikslumai ar nepatogumai, nublanksta prieš mergelių, kurios aptarnąja stalus, mandagumai ir paslankumai. Atrodo, kad jos tikrai supranta, kad mandagumas nieko nekainuoja, bet su kuriuo galima daug pirkti. Skaniai ir nuotaikingai papietavę išdrišnom ir paprasėm, kad pavelytų padaryti nuotraukų. Užklaustoji viena iš mergelių atsiklausė viršūninkės ir už kelių minučių mums pozavo "Trys mergelės" prie tos meniškios kavinės emblėmos, iš medžio skulptorių Alfredo ir jo žmonos Viktorijos Jakučienų meniškai išdrožinėtu, per visą pastato aukštį trijų mergelių. Antroje pozoje, kad turėti autentišką įrodymą, nutraukiau ir savo mergelę su tom simpatiškom lietuvaite. Mergelės išsiderėjo, kad joms, jei išeis gražiai, pasiūstume po nuotraukų.



Skulptorių A. V. Jakučienų meniškai išpuoštas "Trijų Mergelių" kavinė-restoranas Kaune, apie kurį rašoma šiame ALB. Nr. P. Ožinsko nuotraukoje — O. Ožinskienė su simpatingomis trimi mergelėmis, patarnaujančiomis svečiams.

liūdni daviniai. Expozicija įrengta buvusiose kameroose. Tvirtovės kopyčia, dalis kamerų, kareerų ir kitų patalpų paliktos tokios, kokios buvo, čia esant kalėjimui bei stovyklai. Specialūs užrašai nurodo žmonių šaudymo bei deginimo vietas, taip pat pabėgimo iš IX forto kelią. Apžiūrėję muziejų, visus kankinimo būdus ir tas vietas kuriose naikinami buvo žmonės tik todėl, kad jie gynė savo nuo amžių gyvenamą žemę, savo ištikinimus priešinosi vokiečių okupantui, susimastę apleidome muziejų ir skubėjome į Vilnių nes mūsų laukė kiti susitikimai su giminėmis ir keliomis į Pasvalį (bus daugiau)

Atsiliepimai mūsų vajaus proga

— Leonas Marcinkevičius iš Comodoro Rivadavia, sveikindamas Arg. Liet. Balsą su Naujais Metais, atsiuntė \$ 4.000 savo prenumeratai, apsimokėdamas iki 1. 1. 1971.

— Kazimieras Meškauskas iš Sauce Viejo, sveikindamas A. L. Balsą, prisiuntė savo prenumeratai \$ 3.000. Julius Zagurskis iš ten pat, išėmantis pensijon, taipgi yra ilgametis A. L. Balso skaitytojas.

— Kazimieras Pečelis iš Comodoro Rivadavia rašo: Siunčiu Giro Postal \$ 1.000 A. L. Balso prenumeratai 1970 metams. Laikraštį gauname tvarkingai. Linkėjimai nuo visos Pečelių šeimos.

Prenumeratas apsimokojo: Kazimieras Skrandžius, Ona Vilčinskaitė Ramanauskienė ir \$ 500 aukų,

Leonas Ryselis, Gražina Opaitė Boleckienė \$ 2.500 aukų.

Jurgis Brizgys, Viktoras Makauskas, Alfonsas Lalys, Stepas Savarauskas, Leonida Jankevičiūtė Samauskienė,

Jonas Petrauskas, Ona Petrauskaitė Janulionienė ir \$ 500 aukų,

Ona Vilčinskaitė Mujica, Dr. Alberto Baronas, Juozas Brasas, Robertas Narkevičius, ir \$ 1000 aukų.

Anelė Čepulytė Karanianskienė, Pranas Kalibatas, Rikardas Butkus, Aleksandra Motiejūnaitė Latorre, Matas Rudzikas,

Petras Duša, Teresė Rylškytė Vedrickienė, Ignas Čepulis, Ona Dėvenaitė Talmontienė, Anupras Tubis, Vacys Vilčinskas, Kazimieras Norkus,

Petras Stasiūnas, Marija Mačiulytė Žitkuvienė, Viktorija Venzlauskaitė Eidukevičienė,

Paulina Makštelytė Zlatkuvienė, Juozas Žukas, Vytautas Veliuona, Luisa Ivanovaitė, Fridrikas Kuprevičius, Venustas Runimas, Aleksandras Kalainis,

Pranas Jonaitis, Vladas Juodenis, Antanas Juška, Antanas Repečka, Barbora Mikalauskaitė Kruklienė, Juozas Vabolis ir \$ 200 aukų, Julius Vinčeriauskas, Ona Mozuraitė Guerra, Vladas Germanavičius ir \$ 500 a., Viktoras Galvelis, Lioginas Pivoriūnas ir \$ 500 a., Pranas Palikas,

Pranas Valantiejus, Stasys Majauskas, Juozas Rastenis, Balys Babickas, Jonas Bražėnas ir \$ 300 aukų, Apolonija Komisaraitytė Rymavičienė ir 300 aukų,

Kazimieras Pečelis, Marija Skirkaitė Zvirblis, Dr. Rodolfo Pinkevičius, Antanas Kručas, Jonas Matulevičius, Vladas Arbačiauskas, Stasys Pakalniškis, Robertas Vosgirdas, Eugenija Budnikaitė Kalėdienė, Juozas Butkus, Aleksandras Bliujus, Ona Bliujutė Priehodko, Jurgis Kalavinskas, Matas Rutkauskas, Agota Šumskaitė Gudynienė, Balys Martinėnas, Petras Kulionis, Stasys Kacevičius ir \$ 500 aukų, (Seka tęsinys)

Visiems prenumeratoriams ir rėmėjams dėkoja — A.L.B. Adm. ALB prenumeratas Urugvajuje prašome mokėti Jz. Ramonui.

Mūsų geram kaimynui

VINCUI LASTAUSKUI

mirus, liūdesio valandoje reiškiam gilią užuojautą velionies žmonai Angelikai Jasaitytei-Lastauskienei ir dukroms Olindai ir Emilijai.

Jonas Urbonavičius su šeima.

Mūsų šeimos dideliu draugui

VINCUI LASTAUSKUI

mirus, reiškiam gilią užuojautą gerbiamai Angelikai Jasaitytei Lastauskienei ir dukroms Olindai ir Emilijai, kartu liūddėdami.

Juozas, Leonas ir Linas Smaliečiai su šeimomis.



JAV laiškanėsių streikui einant link pabaigos, Milwaukee, Wisconsin, pašto viršininkas, rankas iškėlęs rūpinasi, kaip išskirstyti suveržtą korespondenciją. Pastebėtina, kad Baltimorės pašto viršininku yra lietuvis adv. V. Laukaitis, Shenandoah, Pa. ir daugelio kitų paštų viršininkai yra lietuviai.

FERRETERIA - BAZAR - ELECTRICIDAD

KAZLAUSKAS H - nos

Valentin Alsina 1599 — T. E. 208 - 4067
MEDŽIAGA STATYBAI, STIKLAI IR VISKAS JŪSŲ NAMAMS PIGIAUSIOMIS KAINOMIS.

Grigaitis ir Sūnus

YRA PASIRENGĘ JUMS PASITARNAUTI PERKANT — PARDUODANT NAMUS, ŽEMES, SKLYPUS.

Marcelo T. de ALVEAR 502, Jose Ingenieros. TE. 757-4691
Susisiekimo priemonės: iš Chacarita kolektyvas 141 (Ex preso Pilar). Iš Primera Junta 2 ir 221. Iš Bokos ir Constitución kolektyvas 213.

Priėmimo valandos: nuo 8 iki 12 ir nuo 15 iki 20. Šeštadieniais ir sekmadieniais priimame susitarus iš anksto.

Saugokite savo kojas, jos saugos Jūsų sveikatą!

Jūsų pedikiuras — "CHRISTIAN"

Giribone 1187, Capital Parduodame: Kojines
T. E. 54 - 2940 blauzdų gysloms ir palaikytojus (soporters) lėkščioms
Skyrius: Buenos Aires 295 pėdoms, pigiai.
Salto: pr. Bs. As. T. E. 232

"CASA TROTTA"

LAIDOTUVIŲ ĮSTAIGA

Valentin Alsina 2220 — T. E. 208-9734 - 208-9328

Laidotuvių reikalus tvarko patys savininkai Angel Trotta ir jo žmona Alicia Kiselis de Trotta.

COCHERIA "FERNANDEZ"

FERNANDEZ & TIMINSKAS, sav.

SERVICIO DE CALIDAD — AMBULANCIAS — SEPELIOS — CASAMIENTOS

T. E. 243 - 5654

CASA CENTRAL: Av. H. Irigoyen 11070. Turdera Skyriai:

Balcearce 510 — Lomas de Zamora. Pasco 2923 — San Jose (Temperley). Las Heras y Arana — Monte Grande. — Ruta 205 — Ezeiza. Laprida 1799 — Lomas de Zamora. Av. Azopardo y 25 de Mayo — Longchamps. Seniausia lietuviu vadovaujama laidojimo įstaiga.

ASEGURE SUS BIENES, EVITANDO RIESGOS

Las mejores condiciones en las más prestigiosas Compañías Nacionales y Extranjeras.

- Accidentes del Trabajo — Maritimo
- Accidentes Personales — Responsabilidad Civil
- Aeronavegación — Riesgos Varios
- Automotores — Robo
- Cristales — Transportes
- Fidelidad — Vida
- Incendio

GLORIA MARTA JASUITIS

Asesora de Seguros

Corrientes 848, Piso 13, Of. 1305

T. E. 46-7814
45-4081
67-2788

Pieles M. Koltan

Puošnūs kailiai — Mados — Apdrausta apsauga

PARDUODAMA ISSIMOKETINAI — (CREDITOS)

Defensa 1030, T. E. 392-9998

Paraguay 890, T. E. 31-3735

Casa Palermo

ALFONSAS BARZDŽIUS, savininkas ir vedėjas

Av. Santa Fe 3870; TE. 72-2529, Bs. Aires. Radio, TV, skalbimo mašini, įvairių aparatų parduotuvė. Senus TV aparatus pakeičia naujais. Pašaukus telefonu, Casa Palermo technikai atvyksta į namus. Anksčiau negu pirksite, pasiteiraukite pas mus.

Asamblea General de los Delegados de la Sociedad de Soc. Mutuos LITUANOS UNIDOS en la ARGENTINA

Convocatoria al Congreso de Delegados

Cumpliendo con lo dispuesto por los Estatutos de la Sociedad (Cap. 6to. Art. 48, inc. b y c), la Comisión Directiva se complace en comunicar a los Señores Delegados que la Asamblea General de Delegados se realizará los días 11 y 12 de Abril de 1970, en nuestra sede social - Avda. San Martín 3175 - Lanús Oeste. La apertura tendrá lugar el día 11 de Abril a las 18 horas. Solicitamos puntual asistencia.

ORDEN DEL DIA

- 1º) Apertura de la Reunión.
- 2º) Elección de la Mesa Directiva.
- 3º) Lectura del Acta anterior de la Asamblea General de Delegados, celebrada los días 12 y 13 de Abril de 1969.
- 4º) Homenaje a los socios fallecidos.
- 5º) Recuento de asistentes.
- 6º) Lectura y aprobación de la Memoria, Balance General y Cuadro Demostrativo de la Cuenta de Ganancias y Pérdidas.
- 7º) Informe de las sub-comisiones de secciones, Comisión Fiscalizadora de Cuentas, Comisión de Buffet, Comisión Visitadora de Enfermos, Juzgado de Honor y Comisión Directiva.
- 8º) Elección de la Comisión Fiscalizadora de Cuentas; Comisión de Buffet; Comisión Visitadora de Enfermos y Juzgado de Honor.
- 9º) Designación de dos socios para firmar el acta.
- 10º) Cierre de la Reunión.

José RAÚL STALIORAITIS, Secretario
 José LEOPOLDO STANKEVICIUS, Presidente

MEMORIA

LA COMISION DIRECTIVA DE LA SOCIEDAD DE SOCORROS MUTUOS LITUANOS UNIDOS EN LA ARGENTINA, se complace en someter a consideración de los señores Delegados, la reseña de las actividades desarrolladas en el año 1969, así como también destacar algunos aspectos económicos y financieros.

ACTIVIDAD SOCIAL: Durante este período se llevó a cabo la realización de 14 festivales, dejando un ingreso de m\$. 395.766.- organizados los mismos por la Juventud, Comisión Directiva y Sub-Comisiones de las distintas secciones, contando en la mayoría de ellos, con la desinteresada colaboración de muchos asociados de nuestra institución. Además debemos hacer una mención especial a la colaboración prestada por el Conjunto Infantil de Bailes Folklóricos Lituanos, que con tanto brillo han actuado en todas las funciones por ellos presentadas, dando un marco de relieve especial en todas sus manifestaciones típicas lituanas en cuanto a canto, baile y declamación se refiere. Al mismo tiempo hacemos notar la desinteresada colaboración prestada por asociados y simpatizantes de la Sociedad, que en distintas oportunidades han contribuido con su actuación personal a realzar aun más el éxito de los festivales. Nuestra Sexta (6a.) Sección de Córdoba también ha organizado varios festivales, que han arrojado una utilidad de m\$. 33.517.

ACTIVIDAD MUTUAL: Durante el período de 1969, se recibieron 12 denuncias por enfermedad, abonándose por este concepto, la cantidad de m\$. 3.810.- La atención médica de los mismos estuvo a cargo del Doctor Juan José Simanaukas, abonándosele por dicha atención la suma de m\$. 14.400.

En este ejercicio la Sociedad ha experimentado la sensible pérdida por fallecimiento de los siguientes asociados: Jorge Stanczyk, Adolfo Gedvilis, Julio Gailunas, Sofia de Bartusevicius, Antonio Sabalys, Casimiro Ziminskas, Víctor Miksys y Antonio Mazeika.

A todos ellos se les ha enviado coronas de flores, por valor de m\$. 35.000.-. Además se abonó en concepto de subvención por fallecimiento, la suma de m\$. 2.500.-

Asimismo en nuestra 6a. (Sexta) Sección de Córdoba se recibieron varias denuncias por enfermedad, como así también han dejado de existir en este período, los asociados siguientes:

Violeta Mikalcius, Alberto Raisis, Wenceslao Schulz (socio Honorario y Fundador), Casimiro Brazunas, haciéndoles llegar a todos ellos, coronas de flores. Por este concepto y subvenciones, esta sección ha tenido una erogación de m\$. 38.000.-

La actividad mutual de acuerdo a lo descripto, en nuestra Sociedad, durante el período 1969, asciende a un total general de m\$. 93.710.-

CONSTRUCCIONES: Durante este período se ha dado término a la construcción de la cocina, con una superficie cubierta de 23 metros cuadrados aproximadamente, estando comprendido en la misma, las siguientes instalaciones: cañerías para agua fría y caliente; gabinete para supergas con las conexiones para cocinas y calefón, azulejado de las paredes a 1,50 mts. de altura; instalación eléctrica, pintura, colocación de 2 mesadas de 7 metros de longitud, de mármol ónix, 2 piletas de acero inoxidable, piso de mosaicos graníticos, etc.

Terminación en todas sus partes del pasillo de comunicación entre la cocina y el salón.

Colocación de la carga sobre la loza de la cocina, como asimismo sobre futuro depósito y baños, en una superficie de 90 metros cuadrados.

Construcción de un depósito para mercaderías sobre el pasillo mencionado anteriormente.

En este rubro cabe destacar la labor cumplida por nuestra filial 6ª de Córdoba, la cual en este período ha dado término al revestimiento de la escalera que conduce a la biblioteca y colocando las barandas para la misma, además se colocaron las ventanas en el primer piso, quedando de esta manera completada la obra ya inaugurada en el ejercicio anterior.

Es de destacar que todos los trabajos antedichos se han llevado a cabo, gracias a la desinteresada colaboración prestada por los asociados, a los cuales llega una vez más nuestro sincero agradecimiento.

SITUACION ECONOMICA: El ejercicio del año 1969 arrojó un superávit de m\$. 416.521 en nuestra sede Central (Lanús), y m\$. 90.346 en la 6ª Sección (Córdoba), lo que hace un total de m\$. 506.867.-

José RAÚL STALIORAITIS, Secretario
 José LEOPOLDO STANKEVICIUS, Presidente

PRESTAMOS DE ASOCIADOS

Lanús	
Liakarauskas Pablo	m\$. 250.000.-
Kazokas Antonio y Señora	180.000.-
Sugaudaite V. Estefanía	150.000.-
Bainaravicius José	100.000.-
Czepulan Pedro	100.000.-
Jankauskiene Juana	100.000.-
Ribikauskas León	70.000.-
Smajauskas Emilia	50.000.-
Andriuskevicius A.	50.000.-
Pimpe Napoleón	30.000.-
Vekelis Casimiro	15.000.-
TOTAL	m\$. 1.095.000.-

SOCIEDAD DE SOCORROS MUTUOS "LITUANOS UNIDOS EN LA ARGENTINA" - LANUS OESTE - PCIA. DE BS. AS. BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1969

ACTIVO FIJO		PASIVO NO EXIGIBLE	
Campos y Terrenos		Capital Social	
LANUS Valor original	2.240.000.-	LANUS	
CORDOBA Valor original	45.000.-	Al cierre del ejerc. anterior	4.982.680.-
		Más resultado del ejercicio	416.521.-
			5.399.201.-
Edificios		CORDOBA	
LANUS Valor original	2.929.075.-	Al cierre del ejerc. anterior	1.088.673.-
Amortizaciones	286.284.-	Más resultado del ejercicio	90.346.-
	2.642.791.-		1.179.019.-
CORDOBA Valor original	1.047.725.-		
Amortizaciones	88.677.-		
	959.048.-		
Muebles y Utiles		PASIVO EXIGIBLE	
LANUS Valor original	335.264.-	Documentos y Obligaciones a Pagar	
Incorporación ejerc.	89.800.-	LANUS	75.905.-
	425.064.-	CORDOBA	11.794.-
Amortizaciones	173.482.-		
	251.582.-	Préstamos Asociados	
CORDOBA Valor original	85.628.-	LANUS	1.095.000.-
Amortizaciones	67.069.-	CORDOBA	20.000.-
	152.697.-	Depósitos recibidos en Garantía	
Maquinarias y Herramientas		LANUS	20.000.-
LANUS Valor original	16.768.-		1.222.699.-
Incorporación ejerc.	8.000.-		7.800.919.-
	24.768.-		
Amortizaciones	17.167.-		
	7.601.-		
Instalaciones Deportivas			
LANUS Valor original	52.544.-		
Amortizaciones	52.543.-		
	1.-		
CORDOBA Valor original	4.987.-		
Amortizaciones	4.588.-		
	399.-		
Obras en Construcción			
LANUS Incorporación ejerc.	781.697.-		
CORDOBA Incorporación ejerc.	72.820.-		
	854.517.-		
			7.019.498.-
ACTIVO CIRCULANTE			
Mercaderías en Cantina			
LANUS Existencia s/invent.	53.469.-		
CORDOBA Existencia s/invent.	7.020.-		
	60.489.-		
Artículos Vs. en Existencia			
LANUS	42.657.-		
CORDOBA	7.817.-		
	50.474.-		110.963.-
ACTIVO DISPONIBLE			
Caja			
LANUS	150.-		
CORDOBA	150.-		
	300.-		
Bancos			
LANUS (Avellaneda)	563.864.-		
CORDOBA	100.000.-		
	663.864.-		664.014.-
ACTIVO TRANSITORIO			
Depósito por Envases			
LANUS	6.444.-		
	6.444.-		
Total del Activo	7.800.919.-	Total del Pasivo	7.800.919.-

CUADRO DEMOSTRATIVO DE PERDIDAS Y GANANCIAS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1969 SECCION CENTRAL - LANUS OESTE - BS. AS.

D E B E		H A B E R	
Amortizaciones	96.709.-	Cuotas Sociales	63.315.-
Contribución Impositiva	114.500.-	Ingreso por Festivales	395.766.-
Donaciones	49.800.-	Donaciones Recibidas	120.248.-
Roturas, Extravíos, Reparaciones	150.927.-	Cuotas por Fallecimiento	28.470.-
Gastos Funcionamiento Edificios	235.156.-	Alquiler Local	486.500.-
Imprenta, Papelería, Franqueo, Propaganda	83.087.-	Billares, Cancha, Paleta	8.100.-
Servicio Médico, Farmacia	14.400.-	Resultado Explotación Cantina	206.449.-
Subvenciones Enfermos	3.810.-	Ingresos Generales	27.265.-
Gastos Generales	130.863.-		
Gastos Explotación Cantina	40.340.-		
	919.592.-		
Ganancia del Ejercicio	416.521.-		
	1.336.113.-		1.336.113.-

CUADRO DEMOSTRATIVO DE PERDIDAS Y GANANCIAS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1969 SECCION 6ª - PROVINCIA DE CORDOBA

D E B E		H A B E R	
Amortizaciones	30.016.-	Cuotas Sociales	7.414.-
Contribución Impositiva	21.181.-	Ingreso por Festivales	33.517.-
Donaciones	38.000.-	Donaciones Recibidas	47.592.-
Gastos Funcionamiento Edificios y Reparaciones	50.725.-	Cuotas por Fallecimiento	3.655.-
Imprenta, Papelería, Franqueo, Propaganda	7.927.-	Alquiler Salón	102.555.-
Gastos Generales	13.210.-	Ingresos Generales	28.200.-
	161.059.-	Resultado Explotación Cantina	28.472.-
Ganancia del Ejercicio	90.346.-		
	251.405.-		251.405.-

JOSE LEOPOLDO STANKEVICIUS, Presidente ALBERTO RAMANAUSKAS, Tesorero JOSE RAUL STALIORAITIS, Secretario RICARDO J. KUBILIUNAS, Contador

Cordoba

Paliulis Adán	m\$. 10.000.-
Ziukas José	10.000.-
TOTAL	m\$. 20.000.-

INFORME DE LA COMISION REVISORA DE CUENTAS

Se procedió a la revisión de los libros de Contabilidad y comprobantes de Caja correspondientes al ejercicio financiero del año 1969, encontrándose todo de conformidad con el presente balance, para ser presentado el mismo a la Honorable Asamblea General de Delegados para su aprobación.

ALBINO ARLAUSKAS - FRANCISCO ALESKEVICIUS - CASIMIRO KLIUGA

NAUJAMETINIAI SVEIKINIMAI ARG. LIET. BALSUI

Su Naujais 1970 Metais gauti nuosirdūs sveikinimai, kurie kaip tik mus paskatina dar su didesne meile, su didesniu ryžtu dirbti sunkų, atsakomąją bet labai reikalingą spaudos darbą šioje sveitingoje Argentinoje, kad apie mūsų gyvenimą, mūsų vargus ir laimėjimus žinotų ir kituose kraštuose bei Tėvynėje gyvenantieji mūsų broliai.

Reikšmingus sveikinimus priėmė: Drė Sofija Gintyla su ma myte Ona Zaleskaite-Gintyliene, Antano Satkausko šeima, Rašytojas ir diplomatas Arnaldo Barsanti su žmona, Jono Gikšto šeima, B. ir Vl. Survilai, Pr. Jurevičius, Alma Kaušaitė de Gottlieb, Broniaus Usonio šeima, Klemensas Preikša su šeima, J. E. Aukštikalnis, V. Petrokienė, M. Žilvytė, Dr. Jorge Romaneli su žmona, Vanda Vilutienė su sūnum, Jeronimas Vaitkevičius, A. Auštra su žmona, Pr. Aukštikalniene, Ursulė Lisauskienė, Inž. Jono Gaidimausko šeima, Juozas Zavička su šeima, Emilija Tubelytė, Albertas Negražis, Pranas Narmontas su sūnumis, A. L. Centro Valdyba, Draugijos „Nemunas“ Valdyba, Leonas Marcinkevičius iš Com. Rivadavia, Antanas Švarlys su šeima iš Rosario, Inž. Jn. Ramanauskas su šeima, Draugijos „Mindaugas“ Valdyba, Susivienijimo Lietuvių Argentinoje Valdyba, Natalija Jablonskytė Fielder su šeima, Inž. Juozas Bukevičius su žmona iš San Clemente del Tuyu, Dr. Aldo M. Šlepetis su broliu ir tėvais, Inž. Vytautas Gogelis su žmona, inž. Jono Čekanauskos šeima, Leopoldas Stankevičius su šeima, Provizorius Vytautas Malėla, Romualdas Jospaitis su šeima, Petras Meilutis, Elena ir Kajetonas Valioniai, Bronius Savickas su šeima iš Mendozos, Julius Endriška iš Las Heras, Menдозos, Jonas Tamošaitis iš Oliva, Kordobos, Jonas Ašmėgas ir Alfredas Scheschko iš Leubuco —

Establecimiento Lituania, Anelė Baltuskaitė iš Sarmiento.

IŠ URUGVAJAUS SVEIKINA: Kultūros Draugija Uruguay-Lituania, Jz. ir O. Ramonai, E. ir Jz. Petruskevičiai, žurnalistas Albe Gumbargis, Aleksis Judin, Placida Mockutė-Judin, bendradarbis Mikas Krasinskas su šeima ir kt.

IŠ BRAZILIJOS: Inž. Algirdas Idika, Aleksandras Bumblis su šeima, Rašytoja Gražina Opaitė-Boleckienė.

IŠ VENEZUELOS: Inž. Vladas Venckus, Jurgis Bieliūnas.

IŠ KOLOMBIJOS: Jonas Kaseičius.

IŠ DĖDĖS SAMO ŽEMĖS: J. V. Valaičiai, E. Sulaitis, S. Narkėliūnaitė, Kun. M. Valadka, Jn. Indriūnas ir Kaz. Nacius su šeima, Pr. Gustas, Vladas Rasčiauskas, Dr. J. Kuncaitis, Pianistas A. Kuprevičius, R. Kuprevičius, Jz. Šniuolis su žmona, Jz. Zoruba, Ed. B. Bluvas, L. E. leidėjas Jz. Kapočius, Jz. Zubrickas su šeima, A. N. Iešmantai, Artistas Leonas Barauskas, Prof. Domas Krivickas su žmona, Rašytojas A. Vaičiulaitis, J. A. Ožinskai, Ant. ir Milda Vaivada, Romas Skripkus, Dr. Osvaldo Lopez su žmona Marite šulnyte, Dr. V. Damijonaitis su šeima, G. ir R. Kuzaviniai, P. Malešaitė Venckuvienė, D. Pocius, Aldona Zienius, E. Mikalauskaitė Swetik, žurnalistas J. Gobis. J. ir O. Babarskai, rašytojas Algirdas Gustaitis.

IŠ KANADOS SVEIKINA: Vytautas Balčiūnas su žmona, Osvaldas Delkus, V. Germanavičius, J. Masionis.

IŠ LONDONO sveikina: Jūrininkas Aleksandras Orlavičius, Knygų leidykla „Nida“.

IŠ ŠVEICARIJOS sveikina: A. Vaicekenas.

IŠ LIETUVOS sveikina: Architektų Sąjungos vicepirmininkas arch. Anatolijus Rasteika, inž. Jn.

Rasinskas, žurnalistas V. Kazakevičius, Inž. Vladas Gaputis su šeima, E. Marinskienė su šeima, J. Orintas, A. ir F. Šimoliūnai, V. Kavolis su šeima, H. B. Liutikai, M. Vasiliauskienė, H. Krasauskas, Birutė Kuosaitė, J. Gudliauskas su šeima, inž. J. Kuskys su šeima, A. Gudliauskas su šeima V. Rudelevičius su žmona, Kavinės Trys Mergelės kadro vardu — Regina Akutskaitė.

Visiems atsiuntusiems įdomių, meniškų atviručių-sveikinimų sa-kome nuosirdų lietuvišką aciu!

VATIKANAS IGNORUOJA LIETUVIUS

B. Zumeris Tėviškės Žiburiuose (4. 9. 69) rašė, kad Romoje leidžiama italų kalba „Elta“ kritikuoja naują liturginį kalendorių. Tame kalendoriuje šv. Kazimieras priskirtas Lenkijai, nors 1958 m. Vatikano pašto ženkle šv. Kazimieras nurodytas Lietuvos globėju. Šalia šv. Kazimiero ir šv. Juozapas atsidūrė Rusijoje.

Toliau TŽ bendradarbis rašo, kad iš Vatikano pasigirsta balsų, jogei Lietuva yra katalikybės stipriausias avanpostas Europos šiaurėje, bet nei vieno lietuvių nepaskyrė kardinolu, net a. a. arkiv. T. Matulionio, iškentėjusio dvigubą tremtį. Tuo tarpu šią dieną apie 400 kardinolų yra italų tautos...

Kur tik gali Vatikanas ignoruoja lietuvius, tebesiekdamas glaudesnių ryšių su Kremliumi.

Jonas Kaseliūnas.

—Albertas Jonas Baltušis, Juozo ir Elzės Juškevičiūtės jaunesnysis sūnus, balandžio 2, 70, sukūria šeimą, apsisveddamas su Maria Rosa Torres. Po Registro Civil formuluotų moterystės palaiminimas įvyks Nuestra Señora de Pompeya bažnyčios koplyčioje, o vakariene jaunojo tėvų namuose, Bonorino 785, Buenos Aires. Daug laimės jaunavedžiams.

ISKILI LIETUVIŲ MOKSLININKŲ PORA

Dr. Juštas Kuncaitis jau Lietuvoje profesoriavo Veterinarijos Akademijoje. Karas jį ir jo žmoną prof. Jadvygą Černiauskaitę-Kuncaitienę išmetė iš Lietuvos į Vakarų Europą, sykiu su dviem mažametėmis dukrelėmis ir sū-



Prof. dr. Justas Kuncaitis

num. Padirbėję Šveicarijoje ir pramokę ispanų kalbos atsidūrė Argentinoje ir abu įsidarbino universitetuose: Justinas bakteriologijos profesorium, o Jadvyga mokslinių raštų vertėja Kordobos universiteto bibliotekoje.

Po kelių metų iš Argentinos peremigravo į Jungtines Amerikos Valstybes ir įsikūrė Cleveland, Ohio, mieste, kur Jadvyga gavo darbą universiteto bibliotekoje, o Justas didelės ligininės laboratorijoje bakteriologu. Justo rangas pradėjo eiti buvo žemesnis, bet atlyginimas žymiai didesnis, negu Argentinos universitetų profesorius.

Pastaruoju laiku Jadvyga gavo paaukštinimą — bibliotekos vicedirektoriaus rangą ir algą. Be to, užpėnai ji buvo pakviesta į San Juan universitetą, Puerto Rico saloje, dėstyti bibliotekininkystės ir tuo būdu parengti Puerto Rico salai specialistų bibliotekininkų, o Justas du kartus buvo iškvietas į Argentinos universitetus dėstyti bakteriologijos kur-

Liūdesio valandoje,

VINCUI LASTAUSKUI

mirus, reiškiam gilią užuojautą jo dukrai, „San Vicente“ vaistinės savininkei provizorei Olindai Lastauskaitei, jos seseriai Emilijai ir žmonai, gerbiausiai Angelikai Jasaitytei-Lastauskienei, kartu liūdedami.

Petras Rudėnas ir Genė Gataveckaitė.

Kovo 27, 1970 metų Villa Lugane

VINCUI LASTAUSKUI

mirus, reiškiam gilią užuojautą rūpestingo vyro ir tėvo netekusioms: žmonai Angelikai Jasaitytei-Lastauskienei ir dukroms Olindai ir Emilijai.

Aleksandras ir Konstancija Matuliai, Antanas Sabutis su šeima.

JUOZUI URBONUI SUKAKO 60 METŲ

Marijampolietis Juozas Urbonas atvyko Argentinoje prieš 40 metų. Teko pergyventi visus mūsų šalies išeičių isikūrimo sunkumus. Čia sukūrė lietuvišką šeimą, apsisveddamas su Zuzana Arnastauskaite. Abu dirbdami įkūrė savą šepetukų ir pendzelių dirbtuvę. Išaugino ir išmokslo du sūnus. Vyresnysis, Juozas Urbonas, pasimokinęs amatų mokykloje, tapo savo srities industrijos „tigrū“. Dabar Urbonų fabrikas užima tris savo namų aukštus. Gaminama masiniai, nuo mažiausio šepetuko laikrodžiams valyti iki didžiausio — fabriku grindims šluoti. Urbonai turi tris didelius namus ir 4 automobilius. Sykiu dirba ir jaunesnysis sūnus Viktoras Urbonas.

Toki šeimyniniai pobuviai geriausia įrodo, kokią didelę pažangą padarė Argentinos lietuviai. Urbonų fabrikas veikia jau 18 metų. Kad turėti idėją apie gamybos kiekį pakanka pasakyti, kad dabartiniu laiku kiekvieną mėnesį pagamina po 4.000 tuzinų pendzelių, po 400 tuzinų šepetėjų, po 200 tuzinų valinių šluotų (escobillones) ir t. t.

Kovo 22, 1970, minint Juozo Urbono 60 metų amžiaus sukaktį „karališki“ pietūs įvyko gatvėje Melo 3811, Florida. Apart vaišingų sukaktuvinių ir malonios jo žmonos, dalyvavo sūnus Juozas su žmona Elvira Iršūte ir jų sūnumis moksleiviais Jurgiu ir Danilium. Sūnus Viktoras su žmona Marija Levien, ir dviem sūnumis, Osvaldas ir Ona Šimėnaitė Iršiai. Stasys ir Eugenija Brazinskaitė Tručiniai su sūnum Eduardu ir dukra Lidia; Julius ir Elena Brazinskai; Ona Linonytė-Valentinavičienė; inž. Jorge Gonzalez su žmona Delia Levien ir vaikučiais; A. L. Balso leidėjai P. O. Ožinskai ir red. K. Norkus. O. G. Ožinskienė vedant sugie lota Ilgiausių Metų Urbonams; šeiminkui padedant, skambėjo lietuviškos dainos.

J. Urbonas (s) parodė savo gamybos filmus iš Santa Teresita pajūrio, (kur Urbonai turi savo vilą), iš San Carlos de Bariloche ir kitų gražių Argentinos vietovių. Nufilmavo ir šios dienos su-buvimą. P. Ožinskas padarė nuo traukas namuose ir fabrike.

N. G.

PRANAS MALINAUSKAS
Int. Beguiristain 786,
TE. 22-6870 - Avellaneda.

(Herrajes para muebles y obras). Priimami užsakymai. Gaminama gražiai, stipriai.

J. Gobis.

BROLIŠKOJI SPAUDA APIE MUS

Nepriklausoma Lietuva (7. 1. 70) savo Kultūrinio Puslapio cen-trą papuošė Zuzanos Valadkaitės paveikslu, jai dainuojant Aula Magna 20. 10. 69, lydint pianu teatro Colon maestriui Horacio Rogner. (Nuotrauka E. Meškuta-vičiaus). Ten pat perspausdintas A. L. Balse tilpusis koncerto apra-šymas.

Naujienos (19. 12. 69) maloniai perspausdino A. L. Balso kroniką apie pavasario sutikimo iškilme-ses, Buenos Aires, išrinktą kara-liene lietuvaitę artistę Marcia Bell-Jakavičiūtę. Taipgi suminė-tas Edgardas Poškus, naujas provizorius.

Europos Lietuvis (16. 12. 69) paitavo A. L. Balso kroniką: Arg-entinoje jau yra 5 gatvės Lituan-ia: Buenos Aires, Rosario, Ave-laneda, Cordoba ir Berisso miestuose. Toje pačioje EL laidoje žurnalistas Algirdas Gustaitis ra-gina Vokietijoje gyvenančius lie-tuvius surinkti medžiagą apie tai, kaip Lietuvos gyventojai šelpė ir gelbėjo vokiečių belaisvius antro-jo karo metu.

Dirva (9. 1. 70) patalpino tei-sininko Gedimino Burdulio iš Buenos Aires straipsnį, kuriuo au-torius gvildena „lietuviškumą“. Anot autoriaus, lietuviai yra drau-gingi ir vaišingi, užsispyrę ir pa-vydūs, vienok visa tai yra ne vien lietuviškos savybės. Tęj pačioj laidoj aprašoma apie A. L. Balso rengtą Spaudos Balių ir Monte-video lietuvių gyvenimo kronikas. Dirvos laidoje patalpintas didelis dailininko Jono Rimšos kūriny-s „Arearea Tahiti“.

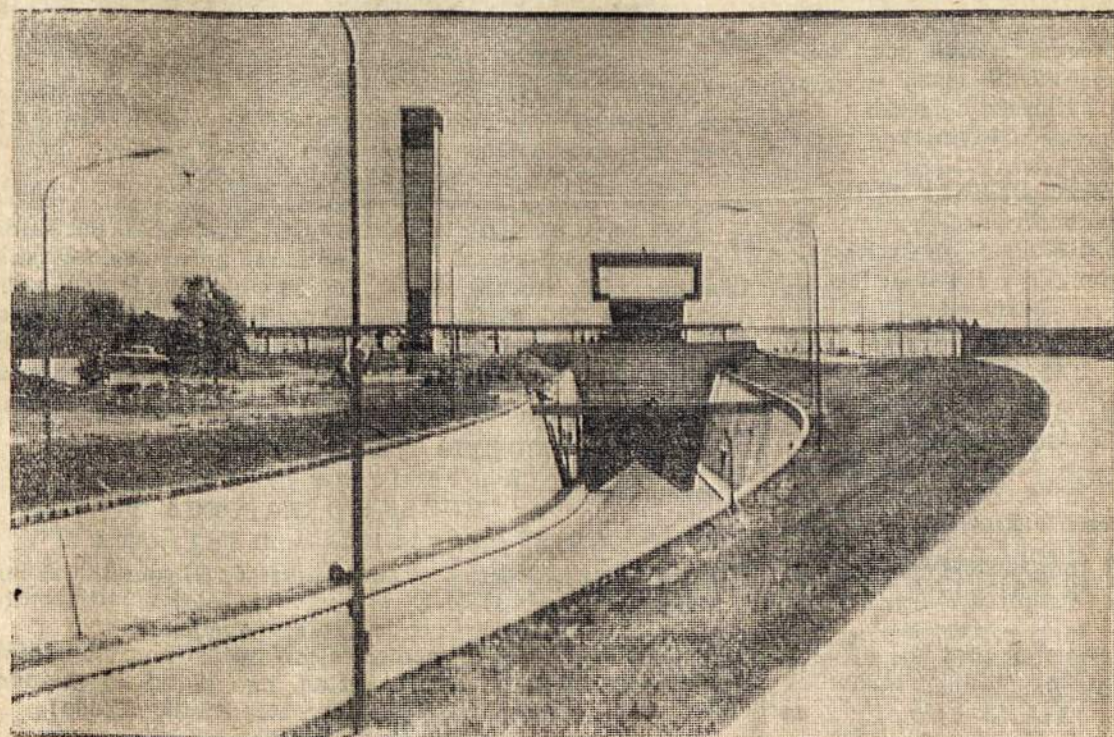
Tėviškės Žiburiai (27. 11. 69) Argentinos skyrių užpildė mūsų gyvenimo kronikomis: Alicia G. Petkevičiūtė vietinėje scenoje; Marija Sabaliauskaitė Patackie-nė atvyko iš Lietuvos pas savo seseris Argentinon; Archit. Ana-tolius Rasteika X Tarpt. Archit-ektų Kongrese Argentinoje ir Pavergtų Tautų savaitė Buenos Aires mieste.

Nepriklausoma Lietuva (10. 12. 69) patalpino N. G. aprašymą apie dr. Vinco Kudirkos šimtme-čio minėjimą jo vardo Susivieni-jime Lietuvių Argentinoje. Ten pat tilpo ALB leid. Prano Ožins-ko padaryta nuotrauka: Red. K. Norkus paskaitos metu; šalia tuo metinis SLA pirm. J. L. Stanke-vičius ir programos vedėja Irena Veličkaitė - Simanauskienė N. L. (17.12.69) patalpino A. L. Centre įvykusios B. V. Survilų moterų madų parodos vaizdą su atitinka-mu tekstu. Foto Prano Ožinsko.

Garsaus poupinio tunelio Hernandarias vaizdai



Argentinos Mesopotamijos civilizuotojo gubernatoriaus Hernando Arias de Saavedra biustas puošia poupinio tunelio Hernandarias įėjimą. Tai skulptoriaus Israel Hoffmann kūriny-s.



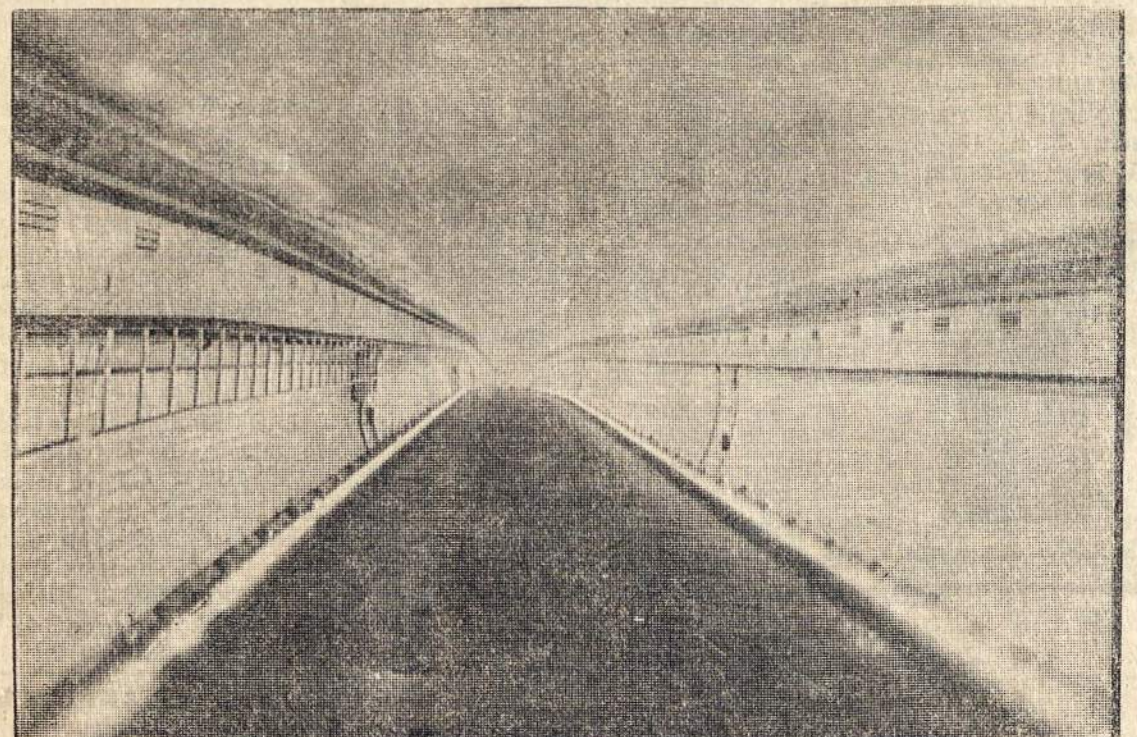
Ventiliacijos bokštas, arti 30 metrų, prie tunelio Hernandarias, trijų kilometrų ilgio, jungiančio Parana Santa Fe. Poupinio tunelio pastatymas kainavo virš trijų tūkstančių milijonų pezu.



Prof. Jadvyga Černiauskaitė-Kuncaitienė

so po pusmetį, o tai reiškia, kad jis yra palikęs „gilių pėdsakų“ ir todėl neužmirštas.

Dr. J. Kuncaitis ne vien yra gilus bakteriologas, bet ir gerai pa-žįsta senovės (iki krikščionybės įvedimo) Lietuvos istoriją. Pri-vatiškuose pokalbiuose įtikinamai įrodo, kad jei krikščionybė ne pri-verstinai ir ne genocidiškai būtų buvusi į Lietuvą įvesta, tad šiuo metu lietuvių būtų ne mažiau kaip 15 milijonų. Tokiu atveju ir Lie-tuvos valstybės reikalai būtų vi-sai kitokioje plotmėje.



Poupinio tunelio Hernandarias vidaus vaizdas. Atidarymas įvyko 13. 12. 69, dalyvau-jant Respublikos prezidentui, ministeriams, gubernatoriams ir diplomatinio korpuso atstovams. Šia milžiniška statyba, sujungiant Parana su Santa Fe, palengvintas Arg-en-tinos Mesopotamijos gyventojų susisiekimas su visa Respublika.

